

## Zmluva č. 4/2010

### o poskytnutí služieb serverhousing a podpora prevádzky webového miesta úradu, časti zverejňovania verejného obstarávania

uzatvorenej podľa § 536 – 565 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z. z.  
v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

medzi

Odberateľ:

Obchodné meno	<b>Úrad pre verejné obstarávanie</b>
IČO	31797903
DIČ	2021511008
Sídlo	Dunajská 68, P. O. Box 58, 820 04 Bratislava 24
Zastúpený	Ing. Béla Angyal, predseda
Bankové spojenie	Štátna pokladnica č. účtu: 7000062756/8180

-na strane jednej-

a

Dodávateľ:

Obchodné meno	: DIMANO, a. s.
IČO	: 30775094
DIČ	: 2020344865
IČ DPH	: SK2020344865
Sídlo	: Saratovská 26, 841 02 Bratislava
Ústredie:	: Záhradnícka 151, 821 08 Bratislava
Registrácia	: Obchod. register: O. s. Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka: 276/B
Bankové spojenie:	: Tatrabanka, a.s., Bratislava, č.ú.:262 443 0614/1100
Zastúpená	: Ing. Peter Distler, člen predstavenstva : Ing. Roland Nohel, člen predstavenstva

-na strane druhej-

Zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov v tejto zmluve obsiahnutých a s úmyslom byť touto zmluvou viazané, dohodli sa na nasledujúcom znení zmluvy:

## 1. PREDMET ZMLUVY

1.1. Dodávateľ sa zaväzuje, za podmienok stanovených v tejto zmluve, poskytovať pre odberateľa služby serverhousing, služby podpory a servisu webového miesta úradu pre zverejňovanie verejného obstarávania / ďalej len „ stránka zverejňovania“ /a služby rozvoja stránky zverejňovania

1.2. Služba serverhousing obsahuje najmä:

- a. prenájom HW komponentov: server a router,
- b. nepretržité pripojenie serveru, na ktorom je prevádzkovaná časť webovej (internetovej) stránky úradu, do medzinárodnej siete Internet protokolom IP,
- c. monitoring funkčnosti HW komponentov,
- d. monitoring dostupnosti stránky zverejňovania pre verejnosť,
- e. zabezpečenie úrovne kvality poskytovania serverhousing (tzv. úrovne SLA) uvedenej v Prílohe č. 2 tejto zmluvy,
- f. zálohovanie dát a uchovávanie dát (archivácia).

Technická špecifikácia služby serverhousing je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

1.3. Služby podpory a servisu prevádzky stránky zverejňovania pozostávajú najmä z nasledovných prác:

- a. drobné úpravy dizajnu a obsahu stránky,
- b. úpravy užívateľských funkcií stránky,
- c. úpravy funkcií na automatizovaný prenos dát,
- d. inštaláciu novej verzie stránky zverejňovania do testovacej prevádzky v technologickom prostredí odberateľa, pričom odberateľ umožní dodávateľovi prístup do testovacej technologickej infraštruktúry,
- e. inštaláciu novej verzie stránky zverejňovania do produkčnej prevádzky v technologickom prostredí odberateľa v lehote najneskôr do 1 pracovného dňa po akceptácii novej verzie stránky zverejňovania na testovacom prostredí, pričom odberateľ umožní dodávateľovi prístup do produkčnej technologickej infraštruktúry
- f. poradenstvo a konzultácie pre servis prevádzky stránky,
- g. import dát do stránky.

Web stránka je vytvorená v informačných technológiách firmy Microsoft.

1.4. Služby rozvoja stránky zverejňovania pozostávajú najmä z nasledovných prác:

- a. analýza požiadaviek,
- b. návrh riešení podľa požiadaviek,
- c. vývoj nových funkcií a vlastností,
- d. zmeny formátu a dizajnu stránky,
- e. poradenstvo a konzultácie pre rozvoj stránky,
- f. prepojenia stránky zverejňovania s inými softvérovými aplikáciami,

1.5. Dodávateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní služieb bude postupovať v súlade s požiadavkami odberateľa a za jeho spolupráce.

1.6. Dodávateľ sa zaväzuje zhotoviť a odovzdať služby na svoje náklady a na svoje nebezpečie v dohodnutých termínoch a v požadovanej, minimálne v štandardnej kvalite.

1.7. Odberateľ sa zaväzuje odovzdať dodávateľovi podklady pre riadne splnenie jeho požiadaviek a vykonávať súčinnosť pri plnení záväzkov tejto zmluvy.

1.8. Odberateľ sa zaväzuje za podmienok stanovených touto zmluvou služby prevziať a zaplatiť za ne dohodnutú cenu.

## **2. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

2.1. Cena mesačnej služby serverhousing podľa 1.2 je:

bez DPH: 874,99 EUR,  
s 19 % DPH: 1 041,24 EUR.

Cena služby serverhousing je fakturovaná paušálne mesačne v posledný deň kalendárneho mesiaca.

2.2. Cena mesačnej služby podpory a servisu stránky zverejňovania podľa 1.3 je:

bez DPH: 1 008,- EUR,  
s 19 % DPH: 1 199,52 EUR.

Cena služby podpory a servisu stránky zverejňovania je v rozsahu 2 (dvoch) človekodní služieb za mesiac a bude fakturovaná paušálne mesačne v posledný deň kalendárneho mesiaca na základe podpísaného protokolu o odovzdaní a prevzatí služby.

V prípade nevyčerpania stanoveného limitu človekodní/človekonodín v rámci príslušného mesiaca je možné nevyčerpanú časť človekodní/človekonodín čerpať v rámci nasledujúceho mesiaca.

Cena za hodinu služby nad rozsah uvedených dní je bez DPH: 63,- EUR, s 19% DPH: 74,97 EUR.

2.3. Cena služby rozvoja stránky zverejňovania podľa bodu 1.4. bude stanovená na základe vystavenej objednávky na požadované služby, pričom cena bude kalkulovaná z jednotkovej ceny za hodinu služby vo výške bez DPH: 63,- EUR, s 19% DPH: 74,97 EUR. Cena služby rozvoja stránky zverejňovania bude fakturovaná na základe podpísaného protokolu o odovzdaní a prevzatí objednannej služby.

2.4. Splatnosť faktúr je 20 (dvadsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia riadne vystavenej faktúry odberateľovi. Podmienkou zaplatenia faktúry odberateľom je to, že každá faktúra bude mať náležitosti daňového dokladu podľa práva Slovenskej republiky.

2.5. V prípade meškania Odberateľa s platením faktúr je dodávateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania, najviac však 10 (desať) % z dlžnej čiastky.

## **3. TERMÍN A MIESTO PLNENIA**

3.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

3.2. Zmluva sa uzatvára na obdobie jeden rok, t. j. do 31. 12. 2010.

3.3. Miestom plnenia predmetu tejto zmluvy je: DIMANO, a. s., Záhradnícka 151, 821 08 Bratislava

#### 4. SPOLUPRÁCA ZMLUVNÝCH STRÁN

4.1. Zmluvné strany sú povinné informovať sa navzájom o všetkých skutočnostiach dôležitých pre plnenie záväzkov z tejto zmluvy.

Zodpovední zástupcovia zmluvných strán sú:

Za odberateľa:

kontakt:

kontakt:

Za dodávateľa:

kontakt:

4.2. V prípade zmeny zodpovedného zástupcu z jednej strany, bude táto skutočnosť oznámená písomne druhej strane, najneskôr 30 dní po uskutočnení tejto zmeny.

4.3. Zmluvné strany sa zaväzujú nemeniť zodpovedných zástupcov bez závažných dôvodov.

#### 5. UTAJENIE PODKLADOV A INFORMÁCIÍ

5.1. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli na základe tejto zmluvy za informácie dôverné a zaväzujú sa zachovávať mlčanlivosť o takýchto skutočnostiach a to až do doby, kedy sa tieto informácie stanú všeobecne známe za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti.

5.2. V prípade porušenia tejto povinnosti mlčanlivosti je druhá zmluvná strana oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody v preukázanej výške.

5.3. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepokladá, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti.

5.4. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti tejto zmluvy.

#### 6. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

6.1. Dodávateľ prehlasuje, že plnením záväzkov podľa tejto zmluvy neporušuje práva duševného vlastníctva tretích osôb.

6.2. V prípade, že ktorákoľvek tretia osoba, vrátane zamestnancov dodávateľa, uplatní nárok proti odberateľovi z titulu porušenia práv duševného vlastníctva v súvislosti s riadnym používaním výsledkov poskytnutých služieb, dodávateľ sa zaväzuje preukázať oprávnenosť užívania výsledkov poskytnutých služieb.

6.3. V prípade, že dodávateľ nepreukáže oprávnenosť užívania výsledkov poskytnutých služieb, je odberateľ oprávnený požadovať zaplatenie náhrady škody v preukázanej výške.

#### 7. BEZPEČNOSŤ

7.1. Dodávateľ je povinný rešpektovať bezpečnostný projekt objednávateľa a súvisiace dokumenty a povinnosti vyplývajúce pre objednávateľa z platnej legislatívy (napr. zákon č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov).

## **8. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY**

- 8.1. Od zmluvy možno odstúpiť za podmienok stanovených zákonom.
- 8.2. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

## **9. VÝPOVEĎ**

- 9.1. Výpovedná lehota zmluvy je 3 (tri) mesiace a začína sa prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 9.2. Každá zmluvná strana je oprávnená vypovedať zmluvu i bez uvedenia dôvodu. Účinnosťou výpovede zmluvy stráca účinnosť zmluva, avšak účinnosťou výpovede zmluvy nie je dotknutá účinnosť ustanovení zmluvy, ktoré sa týkajú užívacích a ďalších práv odberateľa k výsledkom už realizovaných služieb.

## **10. ROZHODNÉ PRÁVO A RIEŠENIE SPOROV**

- 10.1. Zmluva ako i práva a povinnosti z nej vyplývajúce, sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 10.2. Všetky spory medzi zmluvnými stranami, vzniknuté z právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo v súvislosti s ňou, budú riešené rokovaním pri vynaložení všetkého úsilia k zmierovaciemu riešeniu.

## **11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 11.1. Zmluva nadobúda účinnosť dňa 01. 01. 2010.
- 11.2. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za meškanie spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ak nastala nezávisle na vôli povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak sa nedá rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala a ďalej, že by v dobe vzniku prekážku predpovedala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla práve v dobe, keď povinná strana bola v omeškaní s plnením svojej povinnosti alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto povinnosti spojené.
- 11.3. Zmluvu možno meniť alebo doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Adresy, mená zamestnancov a zástupcov zmluvných strán, telefónne a faxové čísla možno meniť i jednostranným písomným oznámením; zmluvné strany sa zaväzujú neodkladne oznamovať zmeny uvedených údajov druhej zmluvnej strane a v prípade porušenia tejto povinnosti sa zaväzujú uhradiť všetky škody a náklady, ktoré druhej zmluvnej strane z porušenia tejto povinnosti vznikli.
- 11.4. Akékoľvek informácie, oznámenia, ktoré majú byť oznámené jednou zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane, budú považované za riadne odovzdané, pokiaľ budú osobne odovzdané druhej zmluvnej strane alebo pokiaľ budú zaslané doručenou poštou alebo faxom na adresy uvedené v zmluve alebo na adresy oznámené druhou zmluvnou stranou. Účinky doručenia všetkých informácií a oznámení zaslaných na adresy uvedené v zmluve alebo na adresy oznámené druhou zmluvnou stranou nastávajú tiež dňom vrátenia týchto informácií a oznámení ako nedoručiteľných zásielok odosielajúcej strane.
- 11.5. Zmluva je spísaná v piatich vyhotoveniach, z toho tri vyhotovenia sú pre odberateľa, dve vyhotovenia pre dodávateľa a obsahuje prílohy:

- Príloha č. 1 – Technická špecifikácia služby serverhousing
- Príloha č. 2 – Úrovne kvality poskytovania služby (úrovne SLA) pre serverhousing
- Príloha č. 3 - Metodiku ohlasovania a odstraňovania porúch stránky zverejňovania

11.6. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz dohody o všetkých článkoch tejto zmluvy pripojujú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 31.12.2009

**Dimano a.s.**  
**Bratislava**  
**-3-**

Za odberateľa:



.....  
Ing. Béla Angyal  
predseda

RÚT POU VEREJNÉ  
OBSTARÁVANIE  
DUNAJSKÁ UL. 6. 62  
P.O. BOX 58  
82101 BRATISLAVA 21

Za dodávateľa:



.....  
Ing. Peter Distler  
člen predstavenstva



.....  
Ing. Roland Nohel  
člen predstavenstva

## Príloha č. 1

### TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY SERVERHOUSING

1. Prenájom jedného servera pre užívanie výlučne objednávateľom, v konfigurácii:  
CPU: 2x Intel Xeon Quad-Core 2GHz, RAM: 2GB, HDD: 3x 37GB, SAS, RAID 5.
2. Prenájom jedeného routera Cisco 3825 v konfigurácii: Cisco 3825 Integrated Services Router s rozšírenou pamäťou (1GB RAM), 2xGigovy port, 350000pps, Built-in security, SDM for simplified management, up to 2500 VPN tunnels, CallManager Express callprocessing support for up to 240 Cisco IP phone users, Support for wireless LAN standards 802.11a/b/g, Support for a Small Form-Factor Pluggable (SFP) port for Gigabit Ethernet, Built-in redundant power supply.
3. Priestor na zálohovanie na data storage v objeme 1GB a frekvencia zálohovania vo frekvencii 1x/24h.
4. Uchovávanie dát (archivácia) podľa nasledovných pravidiel:
  - a) denná záloha databázy a aplikácie priamo na webovom sídle e-vestník,
  - b) denná prevádzková záloha na zálohovací server Dodávateľa,
  - c) týždenná archivačná záloha na dátových médiách (napr. CD, DVD), pričom jedna kópia zálohovacieho média bude uskladnená u Dodávateľa a druhá u Odberateľa.
5. Poskytnutie pripojenia do Internetu za nasledovných podmienok:
  - d) Služba: Dedicated ServerHousing,
  - e) Predplatené prenesené dáta do a zo SIX: neobmedzene,
  - f) Prenosová rýchlosť do SIX: 1 Gbps, port 1Gbps,
  - g) Predplatené prenesené dáta do a zo zahraničia: 100 GB,
  - h) Prenosová rýchlosť zahr.: 100 Mbps,
  - i) Počet serverov: 1 ks,
  - j) Maximálny povolený el. prúd: 16 A,
  - k) Časová dostupnosť pripojenia: 99,9%,
  - l) Typ umiestnenia Serveru: rack,
  - m) Dátum pripojenia: 1.1.2010.

## Príloha č. 2

### ÚROVNE KVALITY POSKYTOVANIA SLUŽBY (ÚROVNE SLA) PRE SERVERHOUSING

1. Zmluvné strany si v zmysle článku 1 bodu 1.2 zmluvy dohodli nasledovné úrovne kvality (SLA úrovne) poskytovania služby serverhousing:
  - a) Monitoring funkčnosti HW komponentov zabezpečujúcich funkčnosť web stránky a pripojenia serveru do siete Internet. Dodávateľ garantuje čas odstránenia výpadku funkčnosti týchto komponentov **do 2 (dvoch) hodín** od vzniku takéhoto výpadku. V prípade porušenia povinnosti uvedenej v tomto bode zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške bez DPH: 30,- EUR/903,80 SKK, s 19% DPH: 35,70 EUR/1075,50 SKK za každú aj začatú hodinu omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky mesačného paušálu.
  - b) Obnovenie funkčnosti serveru po odstránení výpadku HW komponentov zabezpečujúcich funkčnosť web stránky a pripojenia serveru. Dodávateľ garantuje čas obnovenia funkčnosti serveru po odstránení výpadku HW komponentov - **do 2 (dvoch) hodín** od odstránenia takéhoto výpadku. V prípade porušenia tejto povinnosti zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 30,- EUR/903,80 SKK, s 19% DPH: 35,70 EUR/1075,50 SKK za každú aj začatú hodinu omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky 1.5 násobku mesačného paušálu.
3. V prípade, že dodávateľ neodstráni výpadok funkčnosti HW komponentov v lehote uvedenej v odseku 1 písm. a) alebo neobnoví funkčnosť serveru po odstránení výpadku HW komponentov v lehote uvedenej v odseku 1 písm. b), je odberateľ oprávnený požadovať zaplatenie náhrady škody v preukázanej výške.
4. monitoring dostupnosti stránky zverejňovania pre verejnosť je realizovaný priebežne každých 10 minút a report monitoringu je dostupný mesačne alebo na vyžiadanie Odberateľom.



## **Príloha č. 3 - Metodika ohlasovania a odstraňovania porúch stránky zverejňovania**

### **1 PORUCHY**

1.1 Poruchou stránky zverejňovania kategórie A) sa rozumie kritická porucha, ktorá znemožňuje využívanie stránky zverejňovania ako celku.

1.2 Poruchou stránky zverejňovania kategórie B) sa rozumie vážna porucha, ktorá znemožňuje využívanie časti stránky zverejňovania alebo spôsobuje vážne prevádzkové problémy alebo hrubo porušuje bezpečnostné požiadavky objednávateľa.

1.3 Poruchou stránky zverejňovania kategórie C) sa rozumie – stredná porucha, ktorá spôsobuje problémy pri využívaní a prevádzkovaní stránky zverejňovania, ale umožňuje prevádzku, ktorá nemá vplyv na kvalitu dát a výsledky spracovania, problémy je možné dočasne riešiť organizačnými opatreniami.

1.4 Poruchou stránky zverejňovania kategórie D) sa rozumie – nevýznamná porucha.

1.5 Kategorizáciu porúch určuje odberateľ po konzultácii s dodávateľom.

1.6 V sporných prípadoch bude o druhu poruchy rozhodnuté rokovaním medzi zodpovednými zástupcami odberateľa a dodávateľa.

### **2 OHLASOVANIE PORUCHY**

2.1 Odberateľ sa zaväzuje, že všetky poruchy, ktoré sa vyskytnú počas produkčnej prevádzky stránky zverejňovania, oznámi bezodkladne dodávateľovi:

- faxom na číslo 02 / 555 675 70,
- alebo e-mailom na adresu helpdesk@dimano.sk,
- alebo prostredníctvom internetovej hotline na www.dimano.sk,
- alebo telefonicky na číslo 02 / 555 675 80 s následným oznámením faxom alebo e-mailom na vyššie uvedené číslo, resp. elektronickú adresu.

2.2 Poruchy budú hlásené na formulári „hlásenie poruchy“ kde odberateľ uvedie: kategóriu poruchy, popis problému, označenie vzniku poruchy, požadovaný termín odstránenia poruchy, ak nie je stanovený touto zmluvou.

2.3 Dodávateľ sa zaväzuje, že oznámenia odberateľ o poruche potvrdí telefonicky, faxom alebo e-mailom.

2.4 Dodávateľ má právo dožiadať ďalšie údaje a informácie na lepšiu identifikáciu poruchy.

2.5 Všetky zmeny v telefónnych číslach a v mailových adresách uvedených bode 2.1. sa zaväzujú zmluvné strany v prípade zmeny oznámiť druhej zmluvnej strane písomnou formou. Takéto zmeny sa potom stávajú automaticky náhradou príslušných čísiel a adries v tomto bode zmluvy.

### **3 ODSTRÁNENIE PORUCHY**

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje, že poruchy kategórie A) odstráni do 8 hodín od nahlásenia.

3.2 Dodávateľ sa zaväzuje, že poruchy kategórie B) odstráni do 24 hodín od nahlásenia.

3.3 Dodávateľ sa zaväzuje, že poruchy kategórie C) odstráni do 5 dní od nahlásenia.

3.4 Dodávateľ sa zaväzuje, že poruchy kategórie D) odstráni do 10 pracovných dní od nahlásenia.

3.5 Do záväznej lehoty odstránenia poruchy sa nezapočítava čas na reinstaláciu systému u odberateľa, ktorá bude vykonaná až po súhlase odberateľa.

## **4 ZMLUVNÉ POKUTY**

4.1 V prípade porušenia povinnosti odstránenia poruchy kategória A) zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške bez DPH: 30,- EUR/903,80 SKK, s 19% DPH: 35,70 EUR/1075,50 SKK za každú aj začatú hodinu omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky mesačného paušálu.

4.2 V prípade porušenia povinnosti odstránenia poruchy kategória B) zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 20,- EUR/602,50 SKK, s 19% DPH: 23,80 EUR/717,- SKK za každý aj začatý deň omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky mesačného paušálu.

4.3 V prípade porušenia povinnosti odstránenia poruchy kategória C) zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 10,- EUR/301,30 SKK, s 19% DPH: 11,90 EUR/358,50 SKK za každý aj začatý deň omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky mesačného paušálu.

4.4 V prípade porušenia povinnosti odstránenia poruchy kategória D) zo strany dodávateľa, má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 10,- EUR/301,30 SKK, s 19% DPH: 11,90 EUR/358,50 SKK za každý aj začatý deň omeškania s plnením si danej povinnosti, maximálne však do výšky mesačného paušálu.

## **5 NÁHRADA ŠKODY**

V prípade, že dodávateľ neodstráni poruchu v lehote uvedenej v bode 3, je odberateľ oprávnený požadovať zaplatenie náhrady škody v preukázanej výške.